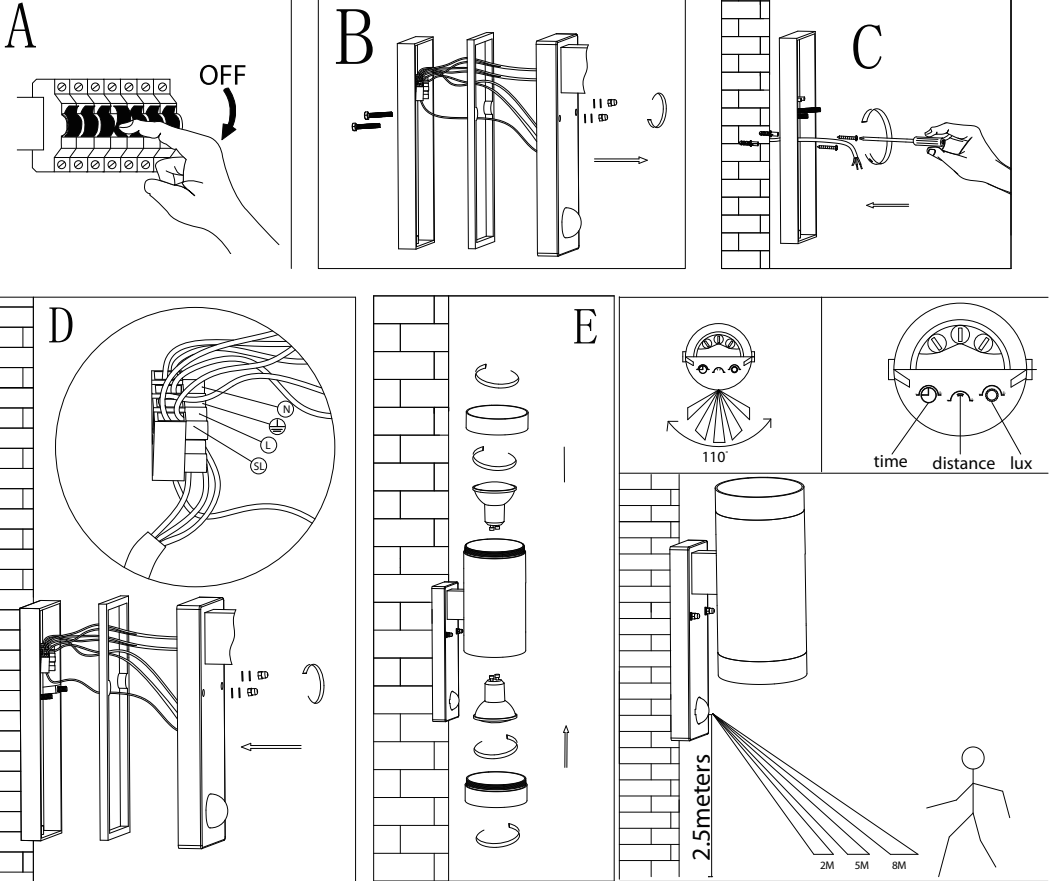




BLUB NOT INCLUDED

TIN MAXI

IP5X

DNK - IP5X: Støv er forhindret i at trænge ind i lampen i en sådan mængde at det kan skade lampens funktion/sikkerhed.

SWE - IP5X: Dammskydd som hindrar större mängder av damm att skada lampans funktion/säkerhet

NOR - IP5X: Støv er forhindret i å trænge inn i lampen i en slik mengde at det kan skade lampens funksjon/sikkerhet.

NLD - IP5X: Stofpartikelen kunnen niet in zodanige hoeveelheden in het armatuur dringen, waardoor de functie/zekeerheid van het armatuur beschadigd kan worden.

FRA - IP5X: Protégée contre la poussière. La quantité infime qui pourrait y pénétrer ne peut absolument altérer le fonctionnement et la sécurité de la lampe.

DEU - IP5X: Die Leuchte ist staub sicher. Kein Einfluss auf den Betrieb/ die Sicherheit der Lampe.

GBR - IP5X: Dust is prevented from entering the lamp in amounts that can cause damage to the function/safety of the lamp.

ESP - IP5X: Se impide la entrada de polvo en la lámpara en cantidades que pueden dañar el funcionamiento/seguridad de la lámpara.

PRT - IP5X: A entrada de pó na lâmpada é impedida em quantidade que possam causar danos ao funcionamento ou segurança da lâmpada.

ITA - IP5X: Stagna alla penetrazione della polvere. La quantità minima che potrebbe penetrare non può alterare il funzionamento e la sicurezza della lampada.

FIN - IP5X: Valaisin on suojattu sellaiselta pölyn sisääntunkeutumiselta, joka voi vahingoittaa sen toimintaa ja turvallisutta.

POL - IP5X: Szczelność na przenikanie do lampy pyłu w takich ilościach, które by szkodziły funkcjonowaniu/bezpieczeństwu lampy.

HRV - IP5X: Prašini je onemogućen prodir u svjetiljku u količini koja može izazvati štetu za rad / sigurnost svjetiljke.

EST - IP5X: Valgusti on kaitsitud tolmu sisenemise eest kogustes, mis võivad ohustada valgusti töökindlust/ohutust.

LVA - IP5X: Lampas uzbūve ir veidota tā, lai pasargātu to no putekļu iekļūšanas tās iekšienē tādos daudzumos, kas izraisa lampas bojājumus.

LTU - IP5X: Dulkėms neleidžiama patekti į lempos vidurį tokiais kiekiais, kad tai pakenktų lempos funkcionavimui/ saugumui.

SVK - IP5X: Lampa je chránená proti vplyvu prachu, ktorý by vo veľkom množstve mohol poškodiť fungovanie/bezpečnosť lampy.

HUN - IP5X: A lámpa a működését/biztonságát károsító mennyiségű por bejutása ellen védett.

ROM - IP5X: Praful este împiedicat a intra in lampa intr-o cantitate care sa poata afecta functionalitatea/siguranta lampii.

CZE - IP5X: Svítidlo je zabezpečené proti pronikání prachu v množství, které by mohlo narušit funkčnost či bezpečnost svítidla.

SVN - IP5X: Preprečen je vstop prahu v svetilko v količinah, ki bi vplivale na nemoteno obratovanje/varnost svetilke.

GRC - IP5X: Εισχώρηση σκόνης, σε βαθμό που να βλάπτει τη λειτουργία και την ασφάλεια του φωτιστικού, δεν είναι δυνατή.

TUR - IP5X: Tozun icerisine grip lambanın fonktion ve güvenligine zarar vermeme için gerekli önlem alınmıştır.

BGR - IP5X: Лампата е защитена от проникването на прах в такова количество, което би повредило функционалността/сигурността на лампата.

RUS - IP5X: Светильник защищен от попадания в него пыли в количестве, которое может стать причиной нарушения работоспособности или безопасности светильника.

بیسبت دق قیلمب و آخرب حبصملا علیا رابغا بیرست عجم : سلفا 5 پ ی
مالمالسا / حبصملا قفیظو یف اراضا

IPX4

DNK - IPX4: Regndråber faldende fra alle vinkler (360°) vil ikke have nogen indvirkning på lampens funktion/sikkerhed.

SWE - IPX4: Regndroppar fallande från alla vinklar (360°) kommer inte att ha någon inverkan på lampans funktion/säkerhet.

NOR - IPX4: Regndråper fallende fra alle vinkler (360°) vil ikke ha noen innvirkning på lampens funksjon/sikkerhet.

NLD - IPX4: Regendruppels uit alle richtingen (360°) hebben geen invloed op de functie of zekerheid van het armatuur.

FRA - IPX4: Les gouttes de pluie venant de toutes directions (360°) n'auront aucune incidence sur le fonctionnement et la sécurité de la lampe.

DEU - IPX4: Die Leuchte ist Spritzwassergeschützt (360Grad). Spritzwasser nimmt keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.

GBR - IPX4: Raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.

ESP - IPX4: La gotas de lluvia cayendo en todos los ángulos (360°) no afectarán el funcionamiento/seguridad de la lámpara.

PRT - IPX4: Os pingos de chuva caindo de qualquer ângulo não afectarão o funcionamento ou segurança da lâmpada.

ITA - IPX4: Le gocce d'acqua provenienti da qualsiasi direzione (360°) non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.

FIN - IPX4: Sadeepisarat mistä tahansa kulmasta (360°) eivätkä vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuteen.

POL - IPX4: Krople deszczu spadające pod każdym kątem (360°) nie będą miały żadnego wpływu na funkcjonowanie/bezpieczeństwo lampy.

HRV - IPX4: Kišne kapi koje padaju pod bilo kojim kutom neće utjecati na funkciju/sigurnost svjetiljke.

EST - IPX4: Mistahes nurga all langevad vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.

LVA - IPX4: Lietus (līstot jebkurā leņķī, 360 grādos) neatstāj ietekmi uz lampas darbību/drošību.

LTU - IPX4: Lietaus lašai, krintantys iš visų pusių (360 laipsnių kampų) neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.

SVK - IPX4: Daždové kvapky padajúce pod akýmkoľvek uhlom neovplyvnia fungovanie/bezpečnosť lampy.

HUN - IPX4: Esőcseppek – bármilyen szögben érkeznék is – nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.

ROM - IPX4: Picăturile de ploaie cazand din orice unghi (360°) nu va afecta functionalitatea/siguranta lampiei.

CZE - IPX4: Svítidlo je zabezpečené proti sřikající vodě ze všech směrů (360 stupňů).

SVN - IPX4: Dežne kapljice, ne glede na kot (360°) ne vplivajo na obratovanje/varnost svetilke.

GRC - IPX4: Σταγόνες βροχής που πέφτουν από όλες τις γωνίες (360 μοίρες) δεν έχουν επίδραση στη λειτουργία και στην ασφάλεια του φωτιστικού.

TUR - IPX4: 360 derecelik acidan düşen yağmur damlalari hic bir sekilde lambanın fonktion ve güvenligini etkilemez.

BGR - IPX4: Водни капки падащи под всякакви ъгли (360°) не оказват влияние на функционалността/сигурността на лампата.

RUS - IPX4: Дождевые капли, падающие под любыми углами (360°), не влияют на работоспособность и безопасность светильника.

یأ مل نوکي زل (360) اي اولزا عيچ نم طواسل رطلما عام : سلفا 4 پ ی
مالمالسا / حبصملا قفیظو یل ع ریثات



MAX
2x35W

DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.

SWE - Den angivna max. wattangivelsen skall inte överskridas.

NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.

NLD - De aangegeven max. wattage mag men niet overschrijden.

FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.

DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.

GBR - Do not exceed the maximum wattage.

ESP - No exceda la potencia máxima indicada en vatios.

PRT - Não exceda a voltagem máxima.

ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio indicato.

FIN - Älä ylitä sallittuja wattimääriä.

POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.

HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.

EST - Ärge ületage maksimaalselt võimsust.

LVA - Ievērojiet lampai noteikto maksimālo strāvas jaudu W.

LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.

SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.

HUN - Ne lépje túl a maximális Watt-értéket.

ROM - Valoarea maxima a watilor rebuie respectata.

CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.

SVN - Upoštevejte navedeno štev. Wattov.

GRC - Μην υπερβαίνετε την προκαθορισμένη μέγιστη ισχύ σε βττ.

TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller için uygundur.

BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.

RUS - Не превышать максимальную мощность.

عروضنا طولاً فوق ديقنا بجي .



DNK - Min afstand mellem lampe og belyste område.

SWE - Min. avstånd mellan lampa och belyst område.

NOR - Minimum avstand mellom lampe og belyste område.

ISL - Minnsta fjarlægð milli ljóss og upplýsts svæðis.

NLD - Minimum afstand tussen het armatuur en de verlichte omgeving.

FRA - Distance minimum entre la lampe et la zone éclairée.

DEU - Min. Abstand zwischen Lampe und beleuchtetem Bereich.

GBR - The minimum distance between lamp and lit area.

ESP - La distancia mínima entre lámpara y área iluminada.

PRT - A distância entre a lâmpada e a área iluminada.

ITA - Distanza minima tra la lampada e la zona illuminata.

FIN - Valaisimen ja valaistavan kohteen välinen vähimmäisetäisyys.

POL - Minimalny dystans między lampą i oświetloną powierzchnią.

HRV - Minimalni razmak između svjetiljke i osvijetljenog područja.

EST - Minimaalne kaugus valgusti ja valgustatud ala vahel.

LVA - Minimālais attālums no lampas līdz lampas gaismas apspīdētajam laukumam.

LTU - Minimalus atstumas tarp lempos ir apšviečiamo ploto.

SVK - Minimálny odstup medzi lampou a osvetleným priestorom.

HUN - A lámpa és a megvilágított terület közötti minimális távolság.

ROM - Distanța minima între lampă și zona luminată.

CZE - Je třeba dodržovat minimální vzdálenost mezi lampou a osvětlenými objekty.

SVN - Min. razdalja med svetilko in osvetljenim območjem.

GRC - Να τηρείται η ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στο φωτιστικό και τα αντικείμενα τα οποία φωτίζει (όπως στο διάγραμμα).

TUR - Lamba ile isiklandirilan yer arasindaki minimum uzaklik kuralina dikkat edilmelidir.

BGR - Минимално разстояние между лампа и осветената повърхност.

SRB - Minimalna udaljenost između lampe i osvetljenog područja.

RUS - Минимальное расстояние между светильником и освещаемой областью.

ءاضئنا قطنملاو حابصلنا نيب ام ىنءا دحب قفاسم .



DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.

SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.

NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.

NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.

FRA - Merci de garder l'instruction de montage.

DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.

GBR - The mounting instruction must not be discarded.

ESP - No desechar la instrucción de montaje.

PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.

ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.

FIN - Älä hävittää asennusohjetta.

POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.

HRV - Nemojte baciti upute za montiranje.

EST - Paigaldamisjuhendi ei tohi ära visata.

LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.

LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.

SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.

HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.

ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.

CZE - Uložte montážní návod pečlivě.

SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahoditi.

GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.

TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.

BGR - Упътването за монтаж да се съхрани.

RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.

بيفترئنا تماميلعت نم صلخئنا مدع بجي .



DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.

SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installationen påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.

NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.

ISL - MIKILVÆGT! Sláð rafmagníð úr áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggitlum rafvirkja. Leiðið ráða hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna.

NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

FRA - ATTENTION! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.

DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar cualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso.

PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.

ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.

FIN - TÄRKEÄÄ! Katkaista aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisista määräyksistä.

POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.

HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.

EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamistöö alustamist. Mõnedes riikides võib elektriseadmestiku paigaldamist teostada ainult elektritööde volitatud töövõtja. Pöörduge nõu saamiseks kohaliku elektriameti poole.

LVA - SVARĢI! Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuizpildītājs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.

LTU - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus, visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą tam turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite.

SVK - Dôležit! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatríte medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne elektrikár. O radu požiadaťte vašu lokálnu autoritu.

HUN - FONTOS! Minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációt kizárólag szakember végezhet. Hívd fel a közszolgálatban érdeklődő elektromos szolgáltatódnál.

ROM - ATENȚIE! Opriți întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele țări, operațiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală care gestionează energia electrică.

CZE - Důležit! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provést pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.

SVN - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napeljavno napeljevati le pooblašteni električar. Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščen servis.

GRC - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν από την έναρξη της εργασίας εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας.

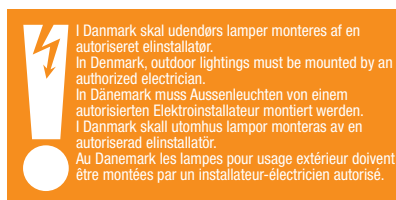
TUR - ÖNEMLİ! Kurulumu başlamanın önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmalıdır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.

BGR - ВАЖНО! Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизирани електротехници. За препоръка се обърнете към местната електрическа компания.

SRB - BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s intaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.

RUS - ВНИМАНИЕ! Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странах электроустановка должна производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.

بېلېرئېتلا لامامعآ عبد لېئق ئۆيئالدا ناع رايئتل لصف لىع امئاد صرحا ماه ئېبرئعا
ابىرئېتلا قىطراوب قىيئابىرئېتل اعازعلا بېلېرئېت ئايلئىلمع مارعاج مئتي لوندلا ضعب فف
قرائتسلا ئىل قىلئىلما عابىرئېتلا قىيئاب لىصتا. طقف دىئىلما قىي



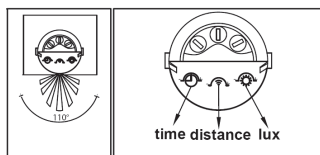
INSTRUKTIONER

Læs venligst disse instruktioner igennem før lampen installeres. Det kan anbefales at beholde disse instruktioner på et sikkert sted til eventuel senere brug. Hvis denne lampe installeres af en håndværker, skal håndværkeren sikre sig, at kunden har en kopi af disse instruktioner.

Sensorspecifikationer

Spænding:	230 volts AC
Max. styrke:	100 watt
Dækkende vinkelgrad:	110 grader
Belysningsstyrke i drift:	10-2000 LUX
Tid tændt:	5 min. 10 sekunder (ca.) fra registrering af bevægelse. BEMÆRK! Hvis ny registrering sker inden for denne periode, forbliver lampen tændt i yderligere 5 min. og 10 sekunder. Op til ca. 8 m afhængigt af vejforhold og placeringshøjde. BEMÆRK! Rækkevidden er 8 m når personen går på tværs af dækningsområdet, men ikke når der bliver gået imod sensoren. Hvis personen går imod sensoren og er op til 1.5m til venstre eller højre for sensoren, er rækkevidden normalt mellem 4 og 6 m.
Max. rækkevidde:	1.5 til ca. 2,5 m.
Placeringshøjde:	-10° to +50° Celsius.
Temperaturområde:	

Betjening



Tid: regulér tændt tid 10 sekunder-5min
Afstand: regulér afstands rækkevidde op til ca.8 m
Lux: regulér lux 10-20000

Fejlfinding

Når lampen skal udskiftes eller tjekkes anbefales det at slukke for strømmen på hovedafbryderen og lade lampen afkøle.

FEJL	MULIG GRUND	LØSNING
Lampen virker slet ikke	- Ingen strøm - Lampen er ikke tilsluttet korrekt eller er i stykker - Forkerte ledninger	- Tjek strømmen og sikringer - Tjek lampen - Tjek ledninger
Lampen vil ikke virke i normal automatisk indstilling	Området er for oplyst	Flyt lampen, hvis det er nødvendigt
Sensorområdet er for lille	- Lampen er opsat for højt, eller indgangsvinklen til lampens rækkevidde er ikke korrekt - Andet lys kolliderer med PIR sensorens sensitivitet	- Flyt lampen længere ned og/eller korrigerer indgangsvinklen - Flyt lampen væk fra andet lys
Lampen er tændt hele tiden	Forkert ledningsnet	Tjek ledningsnettet
Lampen tænder uden grund	- Lampen er dårligt placeret - Stærk vind	- Flyt lampen - Midlertidig situation. Er det forstyrrende kan lampen eventuelt slukkes
Hvis lampen i normal indstilling er tændt i mere end 5 minuts	PIR'en er blevet udløst igen inden for den første 5 minuts periode (se under specifikationerne)	Lyset vil automatisk slukke ca. 5 minuts efter PIR'ens sidste registrering

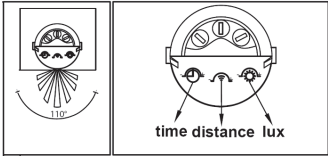
Instrucciones

Leer las instrucciones con cuidado antes de tratar de instalar este aparato (equipo). Se recomienda de mantener estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro. Si este equipo es instalado por un contratista este debe de asegurarse que el cliente tiene una copia de estas instrucciones.

Especificación del sensor:

Voltaje:	230 voltios AC
Carga max.:	100 watts max.
Angulo detector:	110 grados
Función luminosa:	Funcionamiento nocturno 10-20000 LUX.
Tiempo de funcionamiento:	5 minuto y 10 segundos (aprox.) a contarse desde la descarga inicial. Nota! Si se descarga en el curso de este periodo 5 minuto y 10 segundos son agregados al tiempo ya pasado.
Alcance máximo del rayo detector:	Alrededor de 8 metros según las condiciones atmosféricas y la altura del montaje. Nota! El rayo detector de 8 metros se aplica cuando una persona camina a través de la zona de detección y no cuando se camina en dirección del sensor. Si una persona camina hacis el sensor a 1.5 metros, a la derecha o la izquierda de este, el rayo de detección será por lo general entre 4 á 6 metros.
Altura del Montaje:	1.5 á 2,5 metros aprox.
Temperatura del ambiente de operación del rayo:	-10 grados C á +50 grados C

Operación



Tiempo: Regulas tiempo 5 min 10 sec.
Distancia: Regulas distancia de 8 metros aprox.
Lux: Regulas lux 10-20000.

Reparación

Problema	Causa posible	Solución
La unidad no funciona	- No hay corriente - La lámpara no está correctamente colocada o rota - Cables incorrectos.	- Controlar fusibles " lámpara " cables
La unidad no funciona en operación normal	Zona excesivamente alumbrada Otro foco de luz cerca	Cambiar la posición de la lámpara si es necesario
Rayo de detección demasiado corto	- La unidad ha sido fijada muy alto o el ángulo de acceso a las bandas de detección es incorrecto - Otra iluminación interfiere con la sensibilidad del sensor PIR	- Mover la unidad a una altura mas baja y/o cambiar el angulo de acceso. - Alejar la lámpara de otros focos de luz.
La lámpara alumbra todo el tiempo	Cables incorrectos	Controlar los cables
Falsa descarga de la lámpara	- La lámpara en mala posición. - Viento fuerte.	- Volver a situar la lámpara Situación temporaria. - Si hay molestias poner la lámpara en off
Si la lámpara mode-normal está prendida por más de 5 minutos	PIR ha sido descargado otra vez dentro del periodo de 5 minutos (ver especificación)	La luz debe apagarse automáticamente aprox. 5 minutos después de la última señal recibida por PIR

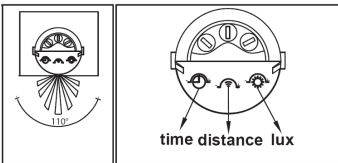
INSTRUCTIONS

Veuillez lire ces instructions soigneusement avant d'essayer d'installer cet appareillage. Il est recommandé de maintenir ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer dans le futur. Si cet appareillage est installé par un entrepreneur, l'entrepreneur devrait s'assurer que le client a une copie de ces instructions.

Spécifications du détecteur

Voltage:	230 volts AC
Puissance maximale:	100 watt maximum
Angle de détection:	110 degrés
Fonctionnement lumineux:	Fonctionnement de nuit 10-20000 LUX.
Temps de fonctionnement:	5 min et 10 sec (approximativement.) à compter du déclenchement initial. NB ! Si déclenché au cours de cette période, 5 min et 10 sec supplémentaires sont ajoutés au temps déjà parcouru.
Rayon maximal de détection:	Jusqu'à 8 mètres environ selon les conditions atmosphériques et la hauteur de montage. NB! Le rayon de détection 8 mètres s'applique lorsqu'une personne marche au travers de la zone de détection et non pas lorsqu'elle marche en direction du détecteur. Si une personne marche en direction du détecteur et dans un rayon de 1,5 mètres sur la droite ou la gauche de celui-ci le rayon de détection se trouve habituellement entre 4 et 6 mètres environ.
Hauteur de montage:	1,5 à 2,5 mètres environ
Température ambiante d'opération du rayon:	-10° à +50° Centigrade

Mise en service



Temps: Le temps se déclanche pendant 5 min et 10 sec
Distance: Le rayon de détection se déclanche approx. de 8 mètres en hauteur.
Lux : Régulation de LUX 10-20000

Dépannage

Lorsque vous remplacez la lampe ou lorsque vous entretenez l'appareillage, coupez le courant principal et permettez à la lampe de se refroidir.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'unité ne fonctionne pas du tout	• Pas de courant • La lampe n'est pas placée correctement ou est endommagée • Câblage incorrect	• Vérifiez l'alimentation et le fusible • Vérifiez la lampe • Vérifiez le câblage
L'unité ne fonctionne pas en fonctionnement normal	• Zone excessivement éclairée ou source de lumière à proximité	• Re-positionnez la lampe si nécessaire
Rayon de détection trop petit	• L'unité est placée trop haut, ou l'angle d'approche à l'intérieur des bandes de détection est incorrect. • D'autres sources de lumières créent une interférence avec la sensibilité du détecteur PIR.	• Placez l'unité à une hauteur inférieure et/ou modifier l'angle d'approche. • Placez la lampe loin de l'autre source de lumière.
Lampe allumée tout le temps	• Câblage incorrect	• Vérifiez le câblage
Faux déclenchement de la lampe	• Lampe mal positionnée • Vent fort	• Re-positionnez la lampe • Situation temporaire. Si gênant, placez la lampe sur OFF
Si la lampe placée en mode Normal reste allumée pour plus de 5 minutes	• Le PIR (le détecteur) a été déclenché à nouveau au sein de la période de 5 minutes (voir notice explicative)	• La lampe va s'éteindre automatiquement environ 5 minutes après le dernier signal reçu par le PIR

GEBRAUCHSANLEITUNG

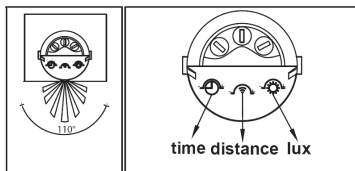
Bitte lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig, bevor Sie versuchen, dieses Gerät zu montieren. Es empfiehlt sich, die Gebrauchsanleitung sicher aufzubewahren, um gegebenenfalls nachlesen zu können.

Wenn das Gerät von einem Unternehmen montiert wird, sollte das Unternehmen sicherstellen, dass der Kunde eine Kopie dieser Anleitung hat.

Technische Daten zu dem Bewegungsmelder

Spannung:	230 Volt Wechselstrom
Max. Stromleistung:	max. 100 Watt
Sensorbereich:	110 Grad
Betriebslichtstärke	10 – 20000 LUX (Nachtbeleuchtung) oder Testmodus.
Einschaltdauer	Etwa 5 min 10 sec ab Betätigung des Hauptschalters.
	NOTE: Wenn der Sensor innerhalb dieses Zeitraums erneut ausgelöst wird, wird der bereits angefangene Zeitraum verlängert.
Max. Wahrnehmungsbereich	Bis zu ca. 8 m, abhängig von Witterungsverhältnissen und Montagehöhe. ACHTUNG! Die Angabe des Wahrnehmungsbereichs mit 8 m gilt nur, wenn eine Bewegung den Wahrnehmungsbereich parallel zur Leuchte durchquert. Bewegt sich eine Person 1,5 m rechts oder links vom Sensor direkt auf diesen zu, liegt die Wahrnehmungsdistanz typisch zwischen 4 und 6 Metern.
Montagehöhe:	Etwa 1,5 bis 2,5 m
Betriebstemperatur	-10°C bis +50 °C

Betrieb



Zeit: Regulierung der ausgelösten Zeit 5 Min. – 10 Sekunden
 Wahrnehmungsbereich: Regulierung des Wahrnehmungsbereiches bis zu 8m etwa
 Lux: LUX Regulierung 10-20000

Fehlerbehebung

Vor einem Lampenwechsel oder der Wartung des Geräts ist die Stromversorgung zu unterbrechen und die Lampe auskühlen zu lassen.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG
Gerät funktioniert überhaupt nicht	- Keine Stromversorgung - Leuchte defekt oder nicht korrekt eingesetzt - Anschluss ans Stromnetz nicht korrekt	- Steckdose und Sicherung überprüfen - Leuchte überprüfen - Anschluss ans Stromnetz überprüfen
Gerät funktioniert in Auto-Modus nicht	Umgebung zu hell oder Beleuchtung in der Umgebung	Ändern Sie, wenn notwendig, die Anbringung der Lampe.
Sensorbereich zu klein	- Lampe ist zu hoch angebracht, oder der Eintrittswinkel in den Wahrnehmungsbereich ist nicht korrekt - Andere Lichtquellen interferieren mit der Sensitivität des PIR Sensors.	- Lampe niedriger anbringen und /oder Annäherungswinkel ändern - Lampe aus dem beleuchteten Bereich entfernen
Lampe leuchtet ununterbrochen	Anschluss ans Stromnetz nicht korrekt	Anschluss ans Stromnetz überprüfen
Lampe wird falsch ausgelöst	- Lampe falsch positioniert - Starke Windstöße	- Lampe anders anbringen - Vorübergehende Situation. Wenn Sie sich belästigt fühlen, Lampe ausschalten
Wenn die Lampe im Auto-Modus länger als 5 min leuchtet	Der PIR wurde innerhalb des Zeitraums von 5 min erneut ausgelöst (vgl. Technische Daten)	Das Licht schaltet sich automatisch etwa 5 min nach der letzten Auslösung aus.

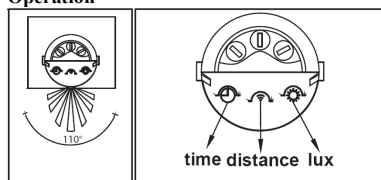
INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before attempting to install this fitting. It is advisable to keep these instructions in a safe place for future reference. If this fitting is installed by a contractor, the contractor should ensure that the customer has a copy of these instructions.

Sensor specifications

Voltage:	230 volts AC
Max load:	100 watt maximum
Angle of detection:	110 degrees
Lux operation:	10-20000LUX
Time on:	10seconds-5 min. (approx.) from initial triggering.
	NOTE! If triggered within this period, another triggered time is added to time already run.
Max. detection range:	Up to 8 metres approx. depending on weather conditions and mounting height.
	NOTE! The 8m detection range applies when a person is walking across the detection area, not walking towards the sensor. If a person is walking towards the sensor and 1.5m to the left or right of it, the detection range is typically between 4m and 6m
Mounting height:	1.5 to 2.5 metres approx.
Ambient operating temp. range:	-10° to +50° Celsius

Operation



Time: regulate triggered time 10seconds-5min
Distance: regulate detection range up to 8 metres approx
Lux: regulate lux 10-20000

Note

We do not recommend to use low energy saving lamps in this fixture.

Troubleshooting

When replacing the lamp or servicing the fitting, turn the power off at the mains and allow the lantern to cool.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit will not work at all	- No power - Lamp not fitted correctly or broken - Incorrect wiring	- Check power and fuse - Check lamp - Check wiring
Unit will not work when in normal operation	Area too light, e.g. lighting nearby	Re-position lantern if required
Sensing range too short	- Unit is fixed too high, or angle of approach into detection bands is incorrect - Other lighting interfering with the sensitivity of the PIR sensor	- Move the unit to a lower height and/or change the angle of approach - Move lantern away from other lighting
Lamp on all the time	Wrongly wired	Check wiring
If Normal Mode lamp stays on for more than 5 minutes	PIR (sensor) has been triggered again within the 5 minutes time period (see specification)	Light will automatically switch off approximately 5 minutes after the last signal the PIR receives
Lamp false triggers	- Lantern badly positioned - High winds	- Reposition lantern - Temporary situation. If annoying, switch lantern off